KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 23.11.2006
KOM(2006) 716 endelig

2006/0243 (ACC)
2006/0244 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Canada

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om gennemførelse af den af EF indgåede aftale efter forhandlinger i henhold til artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 om ændring og supplering af bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. EF skal i forbindelse med en udvidelse af toldunionen i henhold til bestemmelserne i artikel XXIV, stk. 6, i GATT indlede forhandlinger med tredjelande, som har forhandlet om rettigheder i nogen af de tiltrædende medlemmer, for at aftale en kompensationstilpasning, hvis overtagelsen af EF's eksterne toldordning resulterer i en forhøjelse af tolden ud over det niveau, som det tiltrædende land har bundet sig til i WTO, idet der tages behørigt hensyn til reduktioner af tolden på samme toldpositioner, som er foretaget af andre medlemmer af toldunionen ved dens dannelse.

2. Den 22. marts 2004 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger i henhold til artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 (COM proposal 6792/04 WTO 34).

3. Kommissionen har i samråd med det udvalg, der blev nedsat ved traktatens artikel 133, ført forhandlinger inden for rammerne af Rådets forhandlingsdirektiver.

4. Kommissionen har ført forhandlinger med WTO-medlemmer, som har forhandlingsrettigheder med hensyn til tilbagetrækning af specifikke indrømmelser i forbindelse med tilbagetrækningen af Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets lister i tilslutning til tiltrædelsen af Det Europæiske Fællesskab.

5. Forhandlingerne mundede ud i en aftale med Canada.

6. Rådet anmodes med dette forslag om at godkende aftalen.

2006/0243 (ACC)

Forslag til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Canada

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den 22. marts 2004 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med visse andre WTO-medlemmer i henhold til artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 i tilslutning til Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets tiltrædelse af Det Europæiske Fællesskab.

(2) Kommissionen har i samråd med det udvalg, der blev nedsat ved traktatens artikel 133, ført forhandlinger inden for rammerne af Rådets forhandlingsdirektiver.

(3) Kommissionen har fuldført forhandlingerne om en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Canada. Denne aftale bør godkendes -

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Canada med hensyn til tilbagetrækning af specifikke indrømmelser i forbindelse med tilbagetrækningen af Den Tjekkiske Republiks, Republikken Estlands, Republikken Cyperns, Republikken Letlands, Republikken Litauens, Republikken Ungarns, Republikken Maltas, Republikken Polens, Republikken Sloveniens og Den Slovakiske Republiks lister i tilslutning til tiltrædelsen af Det Europæiske Fællesskab godkendes herved på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne den i artikel 1 omhandlede aftale med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne
Formand

Aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Canadas regering om afslutning af forhandlingerne i henhold til artikel XXIV, stk. 6, i GATT

Efter forhandlinger mellem De Europæiske Fællesskaber (EF) og Canadas regering i henhold til artikel XXIV, stk. 6, og artikel XXVIII i GATT 1994 om ændring af indrømmelserne i Tjekkiets, Estlands, Cyperns, Letlands, Litauens, Ungarns, Maltas, Polens, Sloveniens og Slovakiets lister i tilslutning til tiltrædelsen af EF og efter EF's anmeldelse af 19. januar 2004 til WTO i henhold til artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994

er Det Europæiske Fællesskab (EF) og Canadas regering, begge i det følgende benævnt "parterne",

blevet enige om følgende bestemmelser:

1. EF vil i sin liste for toldområdet for EF-25 indarbejde indrømmelserne fra sin tidligere liste CLX for EF-15.

2. Desuden vil EF i sin liste for toldområdet for EF-25 indarbejde indrømmelserne i bilaget til denne aftale.

3. EF nedsætter toldsatser og tilpasser toldkontingenter som angivet i bilaget senest den 1. marts 2007.

4. Når denne aftale er underskrevet af parterne, træder den i kraft på dagen, hvor Canada meddeler, at det har afsluttet de gældende interne procedurer.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede, der er behørigt bemyndiget dertil, underskrevet denne aftale.

UDFÆRDIGET i to originale eksemplarer i xxx den xxx 200_ på engelsk og fransk, idet begge disse tekster har samme gyldighed.

PÅ DET EUROPÆISKE FÆLLESSKABS VEGNE PÅ CANADAS REGERINGS VEGNE

Bilag

- et til landet (Canada) tildelt toldkontingent på 4 624 tons svinekød (toldpos. 0203 12 11, 0203 12 19, 0203 19 11, 0203 19 13, 0203 19 15, ex 0203 19 55, 0203 19 59, 0203 22 11, 0203 22 19, 0203 29 11, 0203 29 13, 0203 29 15, ex 0203 29 55 og 0203 29 59) til en toldsats inden for kontingentet på 233-434 EUR/ton

- tilføj 35 tons (erga omnes) til EF-toldkontingentet for udskæringer af tamsvin (toldpos. 0203 12 11, 0203 12 19, 0203 19 11, 0203 19 13, 0203 19 15, ex 0203 19 55, 0203 19 59, 0203 22 11, 0203 22 19, 0203 29 11, 0203 29 13, 0203 29 15, ex 0203 29 55 og 0203 29 59) til en toldsats inden for kontingentet på 233-434 EUR/ton

- tilføj 1 265 tons (erga omnes) til EF-toldkontingentet for udbenet skinke og kam, frosset (ex 0203 19 55 og ex 0203 29 55), til en toldsats inden for kontingentet på 250 EUR/ton

- tilføj 49 tons (erga omnes) til EF-toldkontingentet for "hele kyllinger, ferske, kølede eller frosne" (toldpos. 0207 11 10, 0207 11 30, 0207 11 90, 0207 12 10, 0207 12 90) til en toldsats inden for kontingentet på 131-162 EUR/ton

- tilføj 4 070 tons (erga omnes) til EF-toldkontingentet for "udskårne kyllinger, ferske, kølede eller frosne" (toldpos. 0207 13 10, 0207 13 20, 0207 13 30, 0207 13 40, 0207 13 50, 0207 13 60, 0207 13 70, 0207 14 20, 0207 14 30, 0207 14 40, 0207 14 60) til en toldsats inden for kontingentet på 93-512 EUR/ton

- tilføj 1 605 tons (erga omnes) til EF-toldkontingentet for "udskårne stykker af høns" (toldpos. 0207 14 10) til en toldsats inden for kontingentet på 795 EUR/ton

- tilføj 201 tons (erga omnes) til EF-toldkontingentet for "kalkunkød, fersk, kølet eller frosset" (toldpos. 0207 24 10, 0207 24 90, 0207 25 10, 0207 25 90, 0207 26 10, 0207 26 20, 0207 26 30, 0207 26 40, 0207 26 50, 0207 26 60, 0207 26 70, 0207 26 80, 0207 27 30, 0207 27 40, 0207 27 50, 0207 27 60, 0207 27 70) til en toldsats inden for kontingentet på 93-425 EUR/ton

- tilføj 2 485 tons (erga omnes) til EF-toldkontingentet for "udskårne stykker af kalkuner, frosset" (toldpos. 0207 27 10, 0207 27 20, 0207 27 80) til en toldsats inden for kontingentet på 0 %

- tilføj 537 tons (erga omnes) til EF-toldkontingentet for skummetmælkspulver (toldpos. 0402 10 19) til en toldsats inden for kontingentet på 475 EUR/ton

- åbn et toldkontingent på 20 000 hl (erga omnes) for vin (toldpos. 2204 29 65, 2204 29 75) til en toldsats inden for kontingentet på 8,0 EUR/hl

- åbn et toldkontingent på 40 000 hl (erga omnes) for vin (toldpos. 2204 21 79, 2204 21 80) til en toldsats inden for kontingentet på 10,0 EUR/hl

- åbn et toldkontingent på 13 810 hl (erga omnes) for vin (toldpos. 2205 90 10) til en toldsats inden for kontingentet på 7,0 EUR/hl

- åbn et toldkontingent på 2 838 tons (erga omnes) for konserveret ananas, citrusfrugter, pærer, abrikoser, kirsebær, ferskner og jordbær (toldpos. 2008 20 11, 2008 20 19, 2008 20 31, 2008 20 39, 2008 20 71, 2008 30 11, 2008 30 19, 2008 30 31, 2008 30 39, 2008 30 79, 2008 40 11, 2008 40 19, 2008 40 21, 2008 40 29, 2008 40 31, 2008 40 39, 2008 50 11, 2008 50 19, 2008 50 31, 2008 50 39, 2008 50 51, 2008 50 59, 2008 50 71, 2008 60 11, 2008 60 19, 2008 60 31, 2008 60 39, 2008 60 60, 2008 70 11, 2008 70 19, 2008 70 31, 2008 70 39, 2008 70 51, 2008 70 59, 2008 80 11, 2008 80 19, 2008 80 31, 2008 80 39, 2008 80 70) til en toldsats inden for kontingentet på 20 %

- tilføj 6215 tons (erga omnes) til EF-toldkontingentet for byg (toldpos. 1003 00) til en toldsats inden for kontingentet på 16 EUR/ton

- tilføj 853 tons til Canadas nuværende landetildeling i EF-toldkontingentet for blød hvede (toldpos. 1001 90 99) til en toldsats inden for kontingentet på 12 EUR/ton

- åbn et toldkontingent på 242 074 tons (erga omnes) for majs (toldpos. 1005 90 00, 1005 10 90) til en toldsats inden for kontingentet på 0 %

- åbn et toldkontingent på 2 058 tons (erga omnes) for hunde- og kattefoder (toldpos. 2309 10 13, 2309 10 15, 2309 10 19, 2309 10 33, 2309 10 39, 2309 10 51, 2309 10 53, 2309 10 59, 2309 10 70) til en toldsats inden for kontingentet på 7 %

- tilføj 2 700 tons (erga omnes) til EF-toldkontingentet for tilberedninger af den art, der anvendes som dyrefoder (toldpos. 2309 90 31, 2309 90 41, 2309 90 51, 2309 90 95, 2309 90 99), til en toldsats inden for kontingentet på 7 %.

FINANSIERINGSOVERSIGT					
				DATO: 11.7.2006	
1.	BUDGETPOST: Kapitel 10 – Landbrugsafgifter			BEVILLINGER: 2,302 mio. EUR	
2.	FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Canada vedrørende en kompensationstilpasning som omhandlet i artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994				
3.	RETSGRUNDLAG: Traktatens artikel 133				
4.	FORANSTALTNINGENS FORMÅL: At overholde artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 i forbindelse med udvidelsen af toldunionen den 1. maj 2004				
5.	FINANSIELLE VIRKNINGER	12-MÅNEDERS PERIODE (mio. EUR)	INDEVÆRENDE REGNSKABSÅR [n] (mio. EUR)	FØLGENDE REGNSKABSÅR [n+1] (mio. EUR)	
5.0	UDGIFTER, SOM AFHOLDES - OVER EU-BUDGETTET (RESTITUTIONER/INTERVENTIONER) - OVER NATIONALE BUDGETTER - AF ANDRE				
5.1	INDTÆGTER - EU'S EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - NATIONALE KILDER		- 2,302 mio. EUR (1)		
		[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5]
5.0.1 5.1.1	UDGIFTSOVERSLAG INDTÆGTSOVERSLAG				
5.2	BEREGNINGSMETODE:				
6.0	ER FINANSIERING MULIG OVER DE BEVILLINGER, DER PÅ DET LØBENDE BUDGET ER OPFØRT UNDER DET RELEVANTE KAPITEL?				Ikke relevant
6.1	ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER PÅ LØBENDE BUDGET?				Ikke relevant
6.2	ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?				NEJ
6.3	SKAL DER OPFØRES BEVILLINGER PÅ FREMTIDIGE BUDGETTER?				NEJ
BEMÆRKNINGER:					

BEGRUNDELSE

(1) Der henvises til Rådets afgørelse XXXX om indgåelse af en aftale med Canada efter forhandlinger i henhold til artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994.

(2) Ved nærværende forslag til en rådsforordning gennemføres den af Fællesskabet indgåede aftale.

2006/0244 (ACC)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

om gennemførelse af den af EF indgåede aftale efter forhandlinger i henhold til artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 om ændring og supplering af bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen[1], og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87(1) indfører en varenomenklatur, i det følgende benævnt "den kombinerede nomenklatur", og fastsætter den fælles toldtarifs konventionelle toldsatser.

(2) Ved afgørelse XX/XXX/EF om indgåelse af en aftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Canada godkendte Rådet på Fællesskabets vegne ovennævnte aftale som afslutning på forhandlingerne i henhold til artikel XXIV, stk. 6, i GATT 1994 -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

III. del, afsnit III, bilag 7 (WTO-toldkontingenter, der skal åbnes af de kompetente fællesskabsmyndigheder) til forordning (EØF) nr. 2658/87 ændres med de toldkontingenter og suppleres med de mængder, der er angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

[1] EUT C af , s. .

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

BILAG

Uanset bestemmelserne for anvendelse af den kombinerede nomenklatur anses ordlyden af varebeskrivelserne kun for at være vejledende, idet indrømmelserne inden for rammerne af dette bilag fastlægges på grundlag af KN-kodernes anvendelsesområde, således som disse koder foreligger på tidspunktet for vedtagelsen af nærværende forordning. I de tilfælde, hvor der er anført "ex" KN-koder, fastlægges indrømmelserne ved anvendelse af KN-koden og den dertil svarende varebeskrivelse tilsammen.

III. del **Toldbilag**		
KN-kode	**Varebeskrivelse**	**Toldsats**
0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 ex 0203 19 55 0203 19 59 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 ex 0203 29 55 0203 29 59	Udskæringer af tamsvin, fersk, kølet eller frosset, med eller uden ben, undtagen mørbrad, der frembydes separat	Et til landet (Canada) tildelt toldkontingent på 4 624 tons til en toldsats inden for kontingentet på 233-434 EUR/ton
0203 12 11 0203 12 19 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 ex 0203 19 55 0203 19 59 0203 22 11 0203 22 19 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 ex 0203 29 55 0203 29 59	Udskæringer af tamsvin, fersk, kølet eller frosset, med eller uden ben, undtagen mørbrad, der frembydes separat	Gennemført ved Rådets forordning (EF) nr. 711/2006 (EUT L 124 af 11.5.2006, s. 1)
ex 0203 19 55 ex 0203 29 55	Kam og skinke af tamsvin, udbenet, fersk, kølet eller frosset	Gennemført ved Rådets forordning (EF) nr. 711/2006 (EUT L 124 af 11.5.2006, s. 1)

0207 11 10 0207 11 30 0207 11 90 0207 12 10 0207 12 90	Hele kyllinger, ferske, kølede eller frosne	Gennemført ved Rådets forordning (EF) nr. 711/2006 (EUT L 124 af 11.5.2006, s. 1)
0207 13 10 0207 13 20 0207 13 30 0207 13 40 0207 13 50 0207 13 60 0207 13 70 0207 14 20 0207 14 30 0207 14 40 0207 14 60	Udskårne kyllinger, ferske, kølede eller frosne	Gennemført ved Rådets forordning (EF) nr. 711/2006 (EUT L 124 af 11.5.2006, s. 1)
0207 14 10	Udskårne stykker af fjerkræ af arten Gallus domesticus, udbenede, frosne	Gennemført ved Rådets forordning (EF) nr. 711/2006 (EUT L 124 af 11.5.2006, s. 1)
0207 24 10 0207 24 90 0207 25 10 0207 25 90 0207 26 10 0207 26 20 0207 26 30 0207 26 40 0207 26 50 0207 26 60 0207 26 70 0207 26 80 0207 27 30 0207 27 40 0207 27 50 0207 27 60 0207 27 70	Kalkunkød, fersk, kølet eller frosset	Gennemført ved Rådets forordning (EF) nr. 711/2006 (EUT L 124 af 11.5.2006, s. 1)
0207 27 10 0207 27 20 0207 27 80	Udskårne stykker af kalkun, frosset Udbenet Halve eller kvarte Andre varer	Gennemført ved Rådets forordning (EF) nr. 711/2006 (EUT L 124 af 11.5.2006, s. 1)
0402 10 19	Skummetmælkspulver	Tilføj 537 tons (erga omnes) til EF-toldkontingentet til

		en toldsats inden for kontingentet på 475 EUR/ton
2204 29 65 2204 29 75	Vin af friske druer (undtagen mousserende vin og kvalitetsvin fra bestemte dyrkningsområder) med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol eller derunder, i beholdere med indhold over 2 liter	Åbn et toldkontingent på 20 000 hl (erga omnes) til en toldsats inden for kontingentet på 8,0 EUR/hl
2204 21 79 2204 21 80	Vin af friske druer (undtagen mousserende vin og kvalitetsvin fra bestemte dyrkningsområder) med et virkeligt alkoholindhold på 13 % vol eller derunder, i beholdere med indhold på 2 liter eller derunder	Åbn et toldkontingent på 40 000 hl (erga omnes) til en toldsats inden for kontingentet på 10,0 EUR/hl
2205 90 10	Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatiske planter eller aromastoffer, med et virkeligt alkoholindhold på 18 % vol eller derunder, i beholdere med indhold over 2 liter	Åbn et toldkontingent på 13 810 hl til en toldsats inden for kontingentet på 7,0 EUR/hl
2008 20 11 2008 20 19 2008 20 31 2008 20 39 2008 20 71 2008 30 11 2008 30 19 2008 30 31 2008 30 39 2008 30 79 2008 40 11 2008 40 19 2008 40 21 2008 40 29 2008 40 31 2008 40 39 2008 50 11 2008 50 19 2008 50 31 2008 50 39 2008 50 51 2008 50 59 2008 50 71 2008 60 11 2008 60 19	Konserveret ananas, citrusfrugter, pærer, abrikoser, kirsebær, ferskner og jordbær	Gennemført ved Rådets forordning (EF) nr. 711/2006 (EUT L 124 af 11.5.2006, s. 1)

2008 60 31 2008 60 39 2008 60 60 2008 70 11 2008 70 19 2008 70 31 2008 70 39 2008 70 51 2008 70 59 2008 80 11 2008 80 19 2008 80 31 2008 80 39 2008 80 70		
1003 00	Byg	Gennemført ved Rådets forordning (EF) nr. 711/2006 (EUT L 124 af 11.5.2006, s. 1)
1001 90 99	Blød hvede	Tilføj 853 tons til Canadas nuværende landetildeling i EF-toldkontingentet til en toldsats inden for kontingentet på 12 EUR/ton
1005 90 00 1005 10 90	Majs	Gennemført ved Rådets forordning (EF) nr. 711/2006 (EUT L 124 af 11.5.2006, s. 1)
2309 10 13 2309 10 15 2309 10 19 2309 10 33 2309 10 39 2309 10 51 2309 10 53 2309 10 59 2309 10 70	Hunde- og kattefoder	Gennemført ved Rådets forordning (EF) nr. 711/2006 (EUT L 124 af 11.5.2006, s. 1)
2309 90 31 2309 90 41 2309 90 51 2309 90 95 2309 90 99	Tilberedninger af den art, der anvendes som dyrefoder	Åbn et toldkontingent på 2 700 tons (erga omnes) til EF-toldkontingentet til en toldsats inden for kontingentet på

		7 %

Den nøjagtige varebeskrivelse for EF-15 gælder for alle ovenstående toldpositioner og toldkontingenter.